

# SAINT GALMIER

*Campionato di Francia*



by Franck Cibois ■ photos by Franck Cibois & Nadège Poincard

**P**er la sua 34ma edizione, il Campionato Nazionale francese derogava la regola che vuole che si svolga a Pompadour. Quest'anno, infatti, si è disputato a Saint Galmier, una piccola città termale situata in prossimità di Lyon, conosciuta per la sua produzione d'acqua gasata "Badoit", combinato con il

**F**or its 34th edition, the French National departed from the rule that this championship is held in Pompadour. So this year it was the turn of Saint Galmier, a spa town near Lyon, known for producing "Badoit", a sparkling mineral water. Here, the French Championship was combined with the French Endurance Championship, an internatio-

Campionato di Francia di endurance, una gara internazionale ed una competizione di tiro, ben 400 cavalli erano riuniti nell'ippodromo per trascorrere un fine settimana soleggiato.

Lo show si svolgeva in due giorni, sabato 14 e domenica 15 luglio, proprio in coincidenza - il 14 luglio - della festa nazionale in Francia!

Ma diamo spazio allo show con la categoria delle puledre di un anno e l'entrata vigorosa di Zawah de Lam di proprietà di Lams Arabians che trotta con prestanza e facilità, a soltanto un anno di età. E' una figlia di AS Kayro da Psytadel che si classifica seconda.

La categoria delle puledre di 2 anni è anche lei interessante con, nei due primi posti, due figlie di Padrons Immage.

Nelle puledre di 3 anni è Jاليا de Nautiac, bellissima figlia di Wh Justice di proprietà dell'Haras de Nautiac, l'autrice di una grande prestazione con un movimento fantastico. Vince la categoria davanti a Bess Faridah dello Haras de Polletins ed è consacrata campionessa puledre, mentre il titolo di riserva va a Zawah de Lam. La categoria delle fattrici di 4-6 anni è stata vinta da Maymoonah, figlia di Psytadel che appartiene a

*nal competition and a drive race. 400 horses gathered at the race course to spend a sunny weekend together.*

*The show was organized over two days, Saturday July 14 and Sunday 15, which coincided with France's National Holiday on July 14th!*

*But let us talk about the show, with the category of yearling fillies and a great entry of Zawah de Lam owned by Lams Arabians. Even though she is just one year old, she trots with elegance and ease. One of the daughters of AS Kayro out of Psytadel finished in second place.*

*The category of two-year-old fillies was also interesting with two daughters of Padrons Immage in the top two places.*

*Winner among three-year-old fillies was Jاليا de Nautiac, a stunning daughter of Wh Justice owned by Haras de Nautiac, which gave a great performance and showed fantastic movement. She won ahead of Bess Faridah of Haras de Polletins and was also named Champion Filly, whereas the reserve title went to Zawah de Lam.*

*The category of mares aged 4-6 was won by Maymoonah, sired by Psytadel and owned by Estana Arabians from Alsace. She was followed by a beautiful daughter of Hlayyil Ramadan owned by the Sardar family.*





# JALICIA DE NAUTIAC Champion Filly



Estana Arabians d'Alsazia davanti ad una bella figlia di Hlayyil Ramadan della famiglia Sardar. Maymoonah sarà consacrata riserva campionessa fattrici dietro Virginia de Syrah, una figlia di Passem di 17

*Maymoonah was named Reserve Mare Champion followed by Virginia de Syrah, a 17-year-old daughter of Passem which did a great show. She is owned by Gérard Basnier. Second in this category was the lovely Mandolin of the Maxwell*

# VIRGINIA DE SYRAH Champion Mare



# C H A M

SAINT GALMIER CAMPIONATO DI FRANCIA



## VOLKOV AL RAIX Champion Colt

anni che ha offerto a tutti uno show eccezionale; appartiene a Gérard Basnier. La seconda classificata nella sua categoria è la bella Mandolin della famiglia Maxwell. Per i puledri è un figlio di Perfect de

*family.*

*Among the colts, it was one of Perfect de Lafon sons, Volkov al Raix, owned by Jean-Michel Franceries that won the Championship, followed by Alphis de Nautiac out of Psytadel owned by Rachel*



## BS SPECIFIC Champion Stallion

# P I O N

# ZAWAH DE LAM Reserve Filly



Lafon, Volkov al Raix di Jean-Michel Franceries, che vince il campionato davanti ad Alphis de Nautiac da Psytadel di Rachel Bourassé. Perfect de Lafon, stallone di punta del Mas de Lafon fa una formidabile

*Bourassé. Perfect de Lafon, the most important stallion for Mas de Lafon made an fantastic entry, showing great power: he was named Reserve Stallion Champion behind BS Specific, owned by Mrs.*

# MAYMOONAH Reserve Mare



# R E S E





## ALPHIS DE NAUTIAC Reserve Colt

entrata, tutta in potenza: è nominato riserva campione stalloni dietro BS Specific, di proprietà della sig.ra Jennifer Dhombre, che aggiunge un titolo di campione di Francia al suo palmares internazionale.

*Jennifer Dhombre, which added another French title to his long list of international prizes.*

*The futurity categories always provide the opportunity to get a glimpse of the future competitors and to discover the*



## PERFECT DE LAFON Reserve Stallion

# R V E



**F. BAILA DE DJOON**  
Champion Foal Female

Le categorie futurity sono sempre l'occasione per apprezzare i futuri concorrenti ai titoli più ambiti ma anche di scoprire la produzione degli stalloni. Quest'anno la categoria futurity femmine era di una qualità superiore, si sono distinte su tutte tre puledre di cui due bellissime figlie di Ajman Moniscione: Baila de Djoon, campionessa e Djoonam, riserva campionessa, tutte e due di proprietà di Nicole e Karine Pinchinat. La prima, esotica e potente, ha impressionato con la sua sicurezza; la seconda, più femminile ed elegante ha sedotto. Erano seguite da vicino da una giovanissima ma non meno prestante e fiera di se figlia di Mystic Image di proprietà di Joseph Dussouillez. Nei futurity maschi vince Makhsous, figlio di Premier della famiglia Maxwell davanti a Giscours de Nautiac da Vadim dello Haras de Nautiac.

Questo nazionale francese è stato dunque l'occasione di scoprire o riscoprire alcuni ottimi soggetti che rappresenteranno la Francia sui terreni internazionali in futuro. La qualità era presente, con degli allevatori desiderosi di aprirsi sulla scena internazionale. □



**F. DJOONA**  
Reserve Foal Female



**MAKHSOUS**  
Champion Foal Male

*stallions' offspring. This year, the female futurity category was characterized by higher quality, with three excellent fil-lies including two beautiful daughters of Ajman Moniscione: Baila de Djoon, Champion, and Djoonam, Reserve Champion, both owned by Nicole and Karine Pinchinat. The former, exotic and powerful, impressed with her own confidence; the second, won over with her femininity and elegance. They were closely followed by a very young but no less showy and proud daughter of Mystic Image owned by Joseph Dussouillez.*

*The winner of the male futurity category was Makhsous, son of Premier and owned by the Maxwell family, followed by Giscours de Nautiac out of Vadim owned by Haras de Nautiac.*

*In summary, this French National was the opportunity to discover or re-discover some good horses that will represent France on the international rings in the future. Quality was there, with breeders eager to access the international scene. □*

# RESULTS

## Fillies 1 year:

1. Zawah de Lam x AS Kayro  
Owner: Lam's Arabians  
Breeder: Lam's Arabians

2. Almeria x Ekstern  
Owner: Pinchinat Nicole and Karine  
Breeder: Joseph Geenen

3. Perfect Along Bay x Perfect  
Owner: Claude Lassus  
Breeder: Claude Lassus

## Fillies 2 years

1. Sipria de Nautiac x Padrons Image  
Owner-Breeder: Rachel Bourrassé.

2. Bleuenn Milin x Padrons Image  
Owner: Pinchinat Karine  
Breeder: Marie-Claude le Bivic

3. Harmattan Reyhanna x Magnum Psyche  
Owner-Breeder: SCEA Harmattan Arabians

## Fillies 3 years

1. Jاليا de Nautiac x WH Justice  
Owner-Breeder: Rachel Bourrassé

2. Bess-Faridah x Shakaar Ibn Sanadiva  
Owner: Haras de Polletins  
Breeder: Bessewacht Arabians

## Mare 4-5-6 years

1. Maymoonah x Psytadel  
Owner-Breeder: Estana Arabians Rene Klein

2. Shah Wahida x Hlayyil Ramadan  
Owner-Breeder: Famille Sardar

3. Shah Massouma x Om El Extreem  
Owner-Breeder: Famille Sardar

## Mare 7years and above

1. Virginia de Syrah x Passem  
Owner: Gerard Basnier  
Breeder: Jean-Luc Jardel

2. Mandolinn x Mascat  
Owner-Breeder: Pat et Joanna Maxwell

3. Nur Jahan x Estaban Ibn Estopa  
Owner: Rachel Bourrassé  
Breeder: Om El Arab

## Mare with Foal

1. Ghogha Al Tsania x Neman  
Owner: Rachel Bourrassé  
Breeder: Amir Ali Sardar

2. Medallela x Hejaz  
Owner-Breeder: Pat Et Joanna Maxwell

3. Misscat des Aubues x Shamilah Vassili  
Owner: Haras de Polletin  
Breeder: Haras de La Chataignière

## Colt 1 year

1. Chahid x Phoebus  
Owner: Jean-Jacques Savenier  
Breeder: Catherine Baldacc

2. Persius de Lafon x Perfect de Lafon  
Owner: EARL Mas de Lafon  
Breeder: GAEC mas de Lafon

3. Elji de Nautiac x Wh Justice  
Owner-Breeder: Rachel Bourrassé

## Colts 2 years

1. Volkov Al Raix x Perfect de Lafon  
Owner-Breeder: Jean-Michel Franceries

2. Raswan de Gargassan x Vladimir  
Owner-Breeder: Elevage du Domaine de Gargassan.

3. Mhekir de Nautiac x Nurek  
Owner-Breeder: Rachel Bourrassé

## Colts 3 years

1. Alphis de Nautiac x Psytadel  
Owner-Breeder: Rachel Bourrassé

2. As Apal Star x Psytadel  
Owne: Haras de la Chataignière  
Breeder: Robert de Mulder

3. Kilimage x Padrons Image  
Owner-Breeder: Michel Sans

## Stallion 4-5-6 years

1. Perfect de Lafon x Padrons Image  
Owner-Breeder: Christine and Bertrand Valette

2. AS Kayro x Psytadel  
Owner: As Kayro Syndicat  
Breeder: R.De Mulder

3. Vertigo DSA x Hlayyil Ramadan  
Owner-Breeder: Cedar Oak Arabians, Sabine Akel

## Stallions 7 years and above

1. BS Specific x Sandstorm JC  
Owner: Jennifer Dhombre  
Breeder: Edeltraud Blutbacher

2. JJ Shakmal x El Shaklan  
Owner: Bismuth-Haras de la Chataignière  
Breeder: Haras Mayed

3. Aasa Shah Abed x Abakan et Kajgala par Komplekt  
Owner-Breeder: Famille Sardar